

Book Reviews

POIO

By Berto Fojo
Publisher: SSE Project
(September, 2016)
Price: \$ 13.90

Poio is the name of the town where Berto Fojo grew up, in the Northwest of Spain. Berto, whose work focuses mainly in character designing, unfolds a collection of colourful and at first glance playful creatures on a black background, as they live trapped in the dark side of reality. With its claustrophobic and obscure touch, *Poio* is after all the hole to this artist and musician's particular universe.

Poio es el nombre de la ciudad de origen de Berto Fojo, al noroeste de España. Berto, cuyo trabajo se centra principalmente en el diseño de personajes, dispone sobre fondo negro un muestrario de criaturas coloristas y aparentemente divertidas, que viven atrapadas en el lado oscuro de la vida. A fin de cuentas, Poio es, con su toque oscuro y claustrofóbico, el agujero hacia el mundo de tan singular artista y músico. —



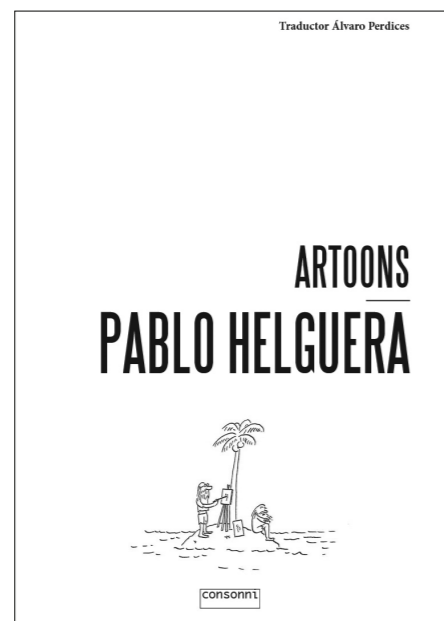
MINCHO N°11

Artoons

By Pablo Helguera
Publisher: Consonni
(November, 2016)
Price: 19,50 €

Drawn in the style of cartoons in *The New Yorker*, Pablo Helguera's *Artoons* – published internationally since 2009 – exist in a category of their own. This Mexican visual artist creates in different mediums and, on this occasion, it is about a book that captures the foibles, ironies, and occasional stupidity of the art world in an accurate and subversive portrait.

Inspirados en el mítico cartoon del New Yorker, los Artoons de Pablo Helguera – publicados internacionalmente desde 2009 – pertenecen a una categoría especial. Este artista visual mexicano crea en formatos variados y, en esta ocasión, se trata de un libro que capta las debilidades, ironías y la estupidez ocasional del sistema del arte en un certero y subversivo retrato. —



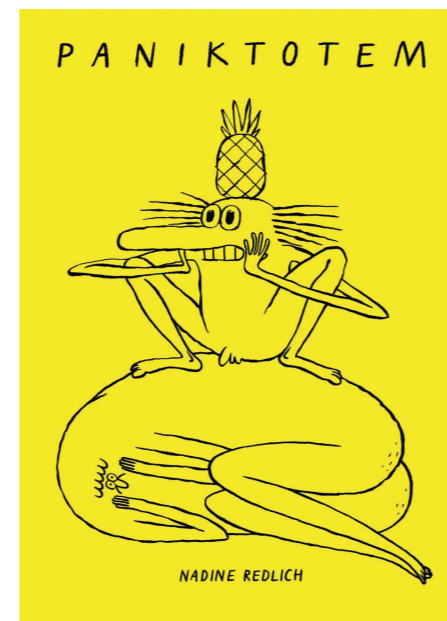
84

Paniktotem

By Nadine Redlich
Publisher: Rotopol Press
(September, 2016)
Price: 16 €

Following her easing tension *Ambient Comics* the German cartoonist releases *Paniktotem*, an intense examination about the inner workings of our collective minds in the form of illustrations and comics. The reader prone to states of lethargy, phobia, stress, panic or resignation, will be reflected in this relatable collection of drawings that may teaches us to laugh at all our daft tendencies.

Después de sus relajantes Cómics Ambiente, la historietista alemana lanza Paniktotem, una profunda investigación en forma de ilustraciones y cómics sobre el funcionamiento interno de nuestras mentes colectivas. El lector propenso a estados de apatía, fobia, estrés, pánico o resignación se verá reflejado en esta amena colección de dibujos que puede enseñarnos a reírnos de nuestros hábitos más estúpidos. —

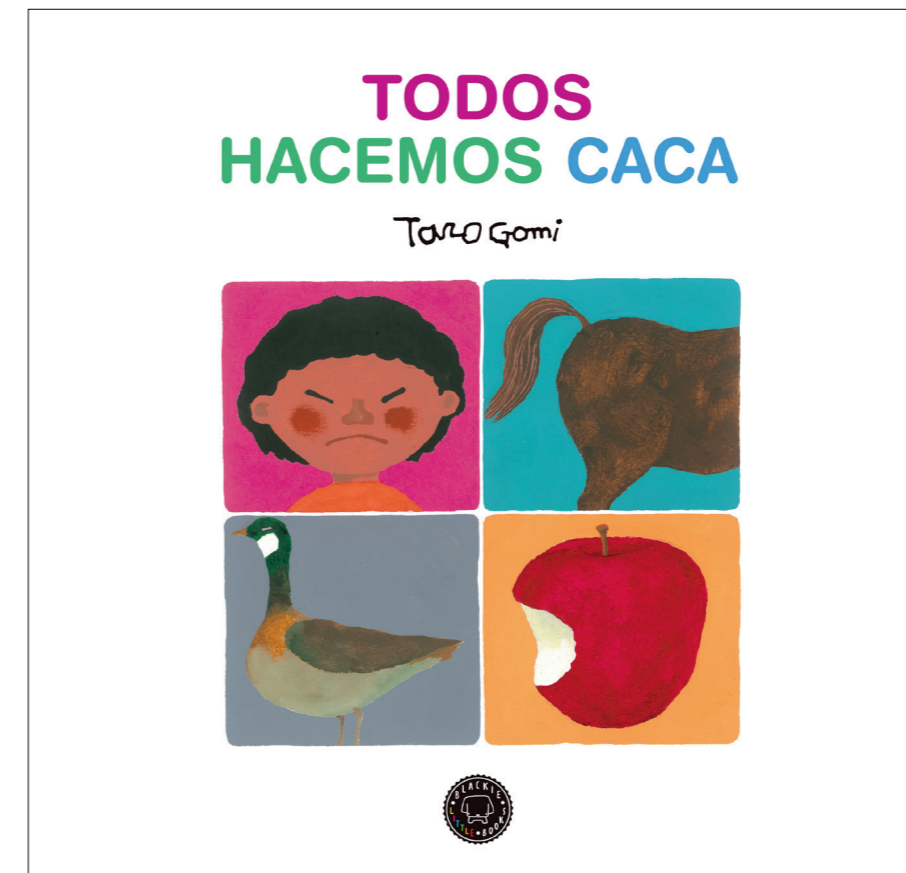


Todos Hacemos Caca

By Taro Gomi
Publisher: Blackie Books
(September, 2016)
Price: 13,90 €

Taro is a well-known Japanese author with a tender, colourful, simple and delicate style, and his books always try to answer children's doubts, in this case the natural process of “doing a poo” in living beings. This international best-seller of the children's literature is considered a little work of art because of both the humour of its illustrations and its educational character.

Los libros de Taro, reconocidísimo autor japonés de estilo tierno, colorido, sencillo y delicado, siempre intentan dar respuesta a las dudas de los más pequeños, en este caso el proceso natural de “hacer caca” de los seres vivos. Este best-seller internacional de la literatura infantil está considerado una pequeña obra de arte tanto por lo divertido de sus ilustraciones como por su carácter pedagógico. —



HAVE A NICE BOOK 85

Anna and Froga 5: Out and About

By Anouk Ricard
Publisher: Drawn & Quarterly
(June, 2016)
Price: \$ 17.95

In the fifth volume of Anouk Ricard's hilarious modern kids' classic, we follow Anna, with her entourage of furry animals, on a memorable journey to Paris. Since she began the series in 2004, each book has been a sharp-witted, humorous and realistic look at an eclectic and utterly surreal mix of friends and how the dynamics of their group play out.

En el quinto volumen del divertidísimo clásico infantil actual de Anouk Ricard, seguiremos a Anna, junto a su séquito de animales de peluche, en un viaje inolvidable a París. Desde que empezara su serie en 2004, cada libro es una mirada perspicaz, divertida y realista a una ecléctica y absolutamente surrealista panda de amigos y sus dinámicas de grupo. —

